

## **„Oznámení:**

### Popis a místo stavebního záměru

Společnost E.I.Z. GmbH, zastoupena panem Randolfem Ditzem, Theresienthal 15, 94227 Zwiesel - dále jen E.I.Z. GmbH – žádá o udělení povolení pro zřízení a provoz nové vodní elektrárny na vodním toku Großen Regen v obci Bayerisch Eisenstein, okres Regen, na stávajícím jezu bývalé vodní elektrárny „Sachsensäge“.

Umístění plánované vodní elektrárny bude v oblasti obce Bayerisch Eisenstein, okres Regen. Vodní elektrárna bude využívána v oblasti mezi státní hranicí a silničním mostem B11 na úseku vodního toku v délce cca 535 m.

Jezová (jalová) výpust' se nachází přímo na státní hranici na německé straně a má v Gauss-Krügerově zobrazení tyto souřadnice:

RW 4588101.75, HW 5443468.5 (GK, 12°)

Dotčený pozemek vodního toku, pozemek číslo 37, leží v katastrálním území Bayerisch Eisenstein.

Z bývalé vodní elektrárny „Sachsensäge“ se aktuálně zachoval pouze jez, který se nachází přímo na státní hranici s Českou republikou. Jez t. č. není průchodný.

### Navrhovaná opatření

Společnost E.I.Z. GmbH předkládá přepracovanou dokumentaci (stav k: 17.09.2024, 26.09.2024 a 22.06.2026) a žádá o udělení vodoprávních povolení pro zřízení a provoz vodní elektrárny na vodním toku Großer Regen.

Pro níže uvedená stavební opatření se žádá o **rozhodnutí o umístění stavby**:

- a) instalace hydraulické uzávěrové klapky na stávajícím jezu
- b) sanace stávající propusti s integrovaným otvorem pro průtok zbytkové vody
- c) zbudování výpusti s horizontálními česlemi na orograficky pravé straně nad jezem
- d) vybudování nového rybího přechodu přírodním způsobem za účelem umožnění pohybu ryb proti proudu i po proudu a zajištění přeshraniční průchodnosti
- e) výstavba potrubní trasy o délce přibližně 480 m, složené z tlakového potrubí DN1200, potrubí pro přenos tepla a chladu, elektrického vedení a síťových kabelů
- f) výstavba strojovny s Kaplanovou turbínou
- g) vytvoření místa opětovného vypouštění vody do vodního toku Großer Regen
- h) vylepšení vábicího proudu na trase výpusti

Pro níže uvedené způsoby využívání se žádá o **vodoprávní povolení**:

- a) vzdutí na vodním toku Großer Regen na jezu na výšku 707,00 m n. m.
- b) svod vody z vodních toků Großer Regen a Bichlbach v celkovém množství do 1,6 m<sup>3</sup>/s na jezu přes nový kanál v horním toku a tlakové potrubí k elektrárně
- c) opětovné vypouštění stejného množství vody zhruba 25 m před mostem B11 do vodního toku Großen Regen
- d) přívod zbytkové vody k rybímu přechodu a odvod zbytkové vody z rybího přechodu

Plánovaná vodní elektrárna dosahuje maximálního výkonu cca 100 kW, průměrného výkonu cca 45 kW a ročního výkonu cca 380 000 kWh.

## Posouzení vlivů na životní prostředí (EIA)

Okresní úřad Regen v souladu s § 5 odst. 1 zákona o posuzování vlivů na životní prostředí (Gesetz über die Umweltverträglichkeit, UVPG) stanovil, že pro výstavbu a provoz vodní elektrárny na vodním toku Großer Regen platí povinnost provést posouzení vlivů na životní prostředí.

Podle § 7 zákona o posuzování vlivů na životní prostředí (UVPG) je u takovýchto nových stavebních projektů nutné v rámci posouzení vlivů na životní prostředí provést předběžné posouzení podle § 7 UVPG. Stěžejní prvky pro výstavbu a provoz vodní elektrárny jsou podle § 7 odst. 1 věty 1 ve spojení s písmenem A ve sloupci 2 přílohy 1 (Seznam záměrů podléhajících posouzení vlivů na životní prostředí; č. 13.14) zákona UVPG splněny.

Podle § 7 odst. 1 věty 2 zákona o posuzování vlivů na životní prostředí (UVPG) musí být do posouzení zahrnuta kritéria uvedená v příloze 3 zákona o posuzování vlivů na životní prostředí (UVPG) (a chráněné statky).

Zpráva o posouzení vlivů na životní prostředí je součástí projektové dokumentace.

Stavební záměr se zveřejňuje s upozorněním, že:

1. **Plán záměru** (včetně zprávy o posouzení vlivů na životní prostředí a stanovisek německých a českých odborných orgánů

je pro veřejnost k nahlédnutí v době **od 20.07.2026 do 19.08.2026 (včetně)** během úředních hodin u níže uvedených orgánů státní správy:

- Gemeindeverwaltung (Obecní úřad) Bayerisch Eisenstein,  
Anton-Pech-Weg 2, 94252 Bayerisch Eisenstein

- Městský úřad Železná Ruda  
Klostermannovo náměstí 295,  
CZ-340 04 Železná Ruda  
Česká republika

- Landratsamt (Okresní úřad) Regen  
Poschetsrieder Str. 16, 94209 Regen

2. Každý, jehož zájmy jsou tímto záměrem dotčeny, může vznést námitky, připomínky nebo dotazy týkající se daného záměru, a to do **jednoho měsíce po uplynutí lhůty pro nahlédnutí do spisů, tedy do 21.09.2026 (včetně)**, a to písemně nebo ústně do protokolu níže uvedených orgánů státní správy:

- Landratsamt (Okresní úřad) Regen,  
Poschetsrieder Str. 16, 94209 Regen nebo

- Gemeindeverwaltung (Obecní úřad) Bayerisch Eisenstein,  
Anton-Pech-Weg 2, 94252 Bayer. Eisenstein nebo

- Městský úřad Železná Ruda  
Klostermannovo náměstí 295,  
CZ-340 04 Železná Ruda  
Česká republika

3. *Sdružení, která jsou na základě uznání podle jiných právních předpisů oprávněna podat podle správního soudního řádu opravné prostředky proti rozhodnutím podle článku 74 bavorského zákona o správním řízení (BayVwVfG), mohou u výše uvedených orgánů státní správy předložit stanoviska k danému záměru do jednoho měsíce po uplynutí lhůty pro nahlédnutí do spisů, tedy do 21.09.2026 (včetně).*
4. *Námítky či stanoviska s připomínkami je možné |Okresnímu úřadu Regen (Landratsamt Regen), Obecnímu úřadu Bayerisch Eisenstein (Gemeindeamt Bayerisch Eisenstein) a Městskému úřadu Železná Ruda předložit též elektronickou formou s kvalifikovaným elektronickým podpisem podle zákona o elektronických podpisech, s uvedením příslušné e-mailové adresy.*
5. *Po uplynutí lhůty pro podání námitek či připomínek jsou v rámci správního řízení o přípustnosti záměru vyloučeny veškeré námítky, připomínky a stanoviska, které se nezakládají na zvláštních soukromoprávních titulech.*
6. *Nedostaví-li se některá ze stran na termín jednání, jenž v současné době zatím není stanoven, lze jednat i bez její účasti.*
7. *a) Osoby, které vznesly námítky, nebo sdružení, která předložila stanoviska, mohou být o termínu ústního projednání zpraveny prostřednictvím veřejného oznámení.*  
*b) Doručení rozhodnutí o námitkách může být nahrazeno veřejným oznámením, pokud je nutné učinit více než 50 oznámení nebo doručení.*

*Obsah tohoto oznámení i projektová dokumentace záměru (včetně zprávy o posouzení vlivů na životní prostředí a stanovisek příslušných orgánů) je ke stažení na bavorském internetovém portálu o vlivech na životní prostředí <https://www.uvp-portal.de>. Směrodatný je obsah spisů poskytnutých k nahlédnutí. “*